

BaByliss[®]

© 2012 BaByliss, Inc. All rights reserved. BaByliss is a registered trademark of BaByliss, Inc.



Made in China
Fabriqué en Chine

- C459E-F94s
- Consultez au préalable les consignes de sécurité.
- AVERTISSEMENT** ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
- AVERTISSEMENT** ! Ne touchez pas le tube chauffant ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.
- Commande d'activation de l'interrupteur**
- IMPORTANT** ! Cet appareil est doté d'une commande d'activation retardée. Immédiatement après avoir allumé l'appareil, vous pouvez ajuster les réglages de température. Après 5 secondes de mise en marche de l'appareil, les boutons de température se verrouillent automatiquement. Pour modifier les réglages de température, maintenez le bouton « +/- » enfoncé pendant 1 à 2 secondes. Cela désactivera le mode verrouillage et permettra de modifier les réglages. Pour éteindre l'appareil alors qu'il est en mode verrouillage, maintenez le bouton marqué « ↻ » enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séchez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Maintenez le bouton « ↻ » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour allumer l'appareil. L'affichage numérique se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur le bouton « +/- » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. L'affichage numérique clignote jusqu'au moment où la température sélectionnée est atteinte. Une fois la température atteinte, l'affichage numérique s'allume en continu.
- Précisions** : Les réglages de température de l'appareil se verrouillent automatiquement après 5 secondes. (Voir Commande d'activation de l'interrupteur).
- Appuyez sur le levier, placez l'appareil sur une mèche de cheveux à mi-hauteur et répartissez les cheveux uniformément entre le levier et le cylindre.
- Une fois la mèche bien en place, relâchez doucement le levier afin de maintenir la mèche entre le levier et le cylindre. Faites délicatement glisser l'appareil le long de la mèche, jusqu'aux pointes des cheveux.
- Enroulez les cheveux autour du fer en inclinant légèrement l'appareil, dans un mouvement de spirale. Prenez soin de ne pas superposer les cheveux autour du cylindre et veillez à les répartir de manière uniforme afin que l'ensemble de la mèche soit en contact avec le cylindre.
- Maintenez l'extrémité de la mèche en place pendant 5 à 8 secondes, en fonction de votre type de cheveux.
- Pour retirer l'appareil des cheveux, appuyez sur le levier et écarter l'appareil.
- Laissez la boucle refroidir avant de la mettre en forme.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.
- Après utilisation, maintenez le bouton « ↻ » enfoncé pour éteindre l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température

Cette machine dispose de cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés.
On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveux. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à l'obtention du résultat souhaité.

Vous disposez de 6 réglages de température au choix entre : 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C et 210 °C.

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 60 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit de maintenir le bouton « ↻ » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant

L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

BABYLISS SARL
Zi du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2022/07

IB-22/164

FRANÇAIS

C459E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.

AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas le tube chauffant ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

Commande d'activation de l'interrupteur

IMPORTANT ! Cet appareil est doté d'une commande d'activation retardée. Immédiatement après avoir allumé l'appareil, vous pouvez ajuster les réglages de température. Après 5 secondes de mise en marche de l'appareil, les boutons de température se verrouillent automatiquement. Pour modifier les réglages de température, maintenez le bouton « +/- » enfoncé pendant 1 à 2 secondes. Cela désactivera le mode verrouillage et permettra de modifier les réglages. Pour éteindre l'appareil alors qu'il est en mode verrouillage, maintenez le bouton marqué « ↻ » enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séchez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Maintenez le bouton « ↻ » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour allumer l'appareil. L'affichage numérique se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur le bouton « +/- » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. L'affichage numérique clignote jusqu'au moment où la température sélectionnée est atteinte. Une fois la température atteinte, l'affichage numérique s'allume en continu.
- Précisions** : Les réglages de température de l'appareil se verrouillent automatiquement après 5 secondes. (Voir Commande d'activation de l'interrupteur).
- Appuyez sur le levier, placez l'appareil sur une mèche de cheveux à mi-hauteur et répartissez les cheveux uniformément entre le levier et le cylindre.
- Une fois la mèche bien en place, relâchez doucement le levier afin de maintenir la mèche entre le levier et le cylindre. Faites délicatement glisser l'appareil le long de la mèche, jusqu'aux pointes des cheveux.
- Enroulez les cheveux autour du fer en inclinant légèrement l'appareil, dans un mouvement de spirale. Prenez soin de ne pas superposer les cheveux autour du cylindre et veillez à les répartir de manière uniforme afin que l'ensemble de la mèche soit en contact avec le cylindre.
- Maintenez l'extrémité de la mèche en place pendant 5 à 8 secondes, en fonction de votre type de cheveux.
- Pour retirer l'appareil des cheveux, appuyez sur le levier et écarter l'appareil.
- Laissez la boucle refroidir avant de la mettre en forme.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.
- Après utilisation, maintenez le bouton « ↻ » enfoncé pour éteindre l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température

Cette machine dispose de cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés.
On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveux. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à l'obtention du résultat souhaité.

Vous disposez de 6 réglages de température au choix entre : 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C et 210 °C.

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 60 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit de maintenir le bouton « ↻ » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant

L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

ENGLISH

C459E

Read the safety instructions first.

WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.

WARNING! Do not touch the hot barrel or metal parts of the appliance whilst hot.

Switch Activation Control

IMPORTANT! This appliance features delayed activation control. Immediately after turning the appliance on, you are able to adjust the temperature settings. After 5 seconds of the appliance being on, the temperature buttons will automatically lock. To adjust the heat settings, hold down the '+'/'-' button for 1-2 seconds. This will deactivate the lock mode and allow the settings to be changed. To turn off the appliance whilst in lock mode, hold down the button marked ↻ until the appliance switches off.

HOW TO USE

- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press and hold the button marked ↻ for 1-2 seconds to turn the appliance on. The digital display will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the '+'/'-' button to select a heat setting suitable for your hair type. The digital display will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the digital display will remain solid in colour.
- Please note:** The appliance temperature settings will lock automatically after 5 seconds. (See Switch Activation Control).
- Pressing the lever, place the appliance midway up a section of hair and spread the hair evenly between the lever and barrel.
- Once the hair is in place, carefully release the lever, securing the hair between the lever and the barrel. Gently slide the appliance down to the end of the hair.
- Wind the hair around the barrel at a slight angle, so the hair wraps around the barrel in a spiral motion. As you wind the hair around the barrel, try not to overlap the hair and ensure the hair is distributed evenly so the entire section is touching the barrel.
- Hold in place for 5-8 seconds, depending on your hair type.
- To remove the appliance from the hair, press the lever and pull the appliance away.
- Allow the curl to cool before styling.
- Repeat for each section of hair.
- After use, press and hold the ↻ button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until the desired result is achieved.

There are 6 temperature settings to select from: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C and 210°C.

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 60 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press and hold the ↻ button for 1-2 seconds to turn the power on again.

Heat Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children, as it will remain hot for several minutes.

CARE & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

DEUTSCH

C459E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.

WARNUNG! Berühren Sie weder den Heistab noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

Schalterbettigungskontrolle

WICHTIG! Dieses Gerät verfügt über eine verzögerte Bettigungskontrolle. Unmittelbar nach dem Einschalten des Geräts können Sie die Temperatureinstellungen vornehmen. Wenn das Gerät 5 Sekunden eingeschaltet ist, werden die Temperaturstufen automatisch gesperrt. Um die Temperaturstufen anzupassen, halten Sie die Taste '+'/'-' 1-2 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird der Spermodus deaktiviert und die Einstellungen können geändert werden. Um das Gerät im Spermodus auszuschalten, halten Sie die mit ↻ gekennzeichnete Taste gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewssern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es leicht, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Zet het apparaat aan door 1-2 seconden op de knop ↻ te drukken. Het digitale display begint te knippen en het apparaat warmt automatisch op.
- Druk op '+'/'-' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het digitale display knippert totdat de gewenste warmte-instelling is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het digitale display ononderbroken branden.
- Let op:** Na 5 seconden worden de temperatuurinstellingen van het apparaat automatisch vergrendeld. (Zie Temperatuurvergrendeling).
- Druk de hendel in, plaats het apparaat in het midden van een haarlok en verdeel het haar gelijkmatig tussen de hendel en de buis.
- Als het haar eenmaal op zijn plaats zit, laat u de hendel voorzichtig los, zodat het haar stevig tussen de hendel en de buis wordt geklemd. Laat het apparaat nu voorzichtig naar beneden glijden tot aan de haarpunten.
- Ro! het haar dan om de buis, die u een beetje schuin houdt, zodat het haar zich in een spiraal om de buis wikke!t. Probeer er bij het omwikkelen voor te zorgen dat het haar niet over elkaar heen ligt en gelijkmatig wordt verdeeld zodat al het haar de buis raakt.
- Houd het haar 5 à 8 seconden op deze manier vast, afhankelijk van uw haartype.
- Om het apparaat te verwijderen, drukt u op de hendel en trekt u het apparaat weg.
- Laat de krol eerst goed afkoelen, voor u hem verder in model gaat brengen.
- Die Locke vor dem Frisieren immer abkühlen lassen.
- Diesen Vorgang fr jede Haarstrhne wiederholen.
- Nach dem Gebrauch die Taste ↻ gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten, und danach den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Temperatuurstufen

Als u empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Fr dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Es stehen 6 Temperatureinstellungen zur Auswahl: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C und 210 °C.

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 60 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het zichzelf automatisch uit. Wilt u hierna het apparaat blijven gebruiken, druk dan 1-2 seconden op de ↻-knop om het weer in te schakelen.

Warmtemat

Het apparaat wordt geleverd met een warmtemat voor gebruik tijdens en na het stylen. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegelerverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat steeds buiten bereik van kinderen aangezien het nog een aantal minuten heiß blijft.

VERZORGING & ONDERHOUD

- Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzka!bel.
- Nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

PFLEGE & WARTUNG

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzka!bel.
- Nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

NEDERLANDS

C459E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.

WAARSCHUWING! Raak de hete staaf en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

Temperatuurvergrendeling

BELANGRIJK! Dit apparaat is voorzien van automatische temperatuurvergrendeling. Direct na het inschakelen van het apparaat kunt u de temperatuur aanpassen. Zodra het apparaat 5 seconden aanstaat, worden de temperatuurknoppen automatisch vergrendeld. Druk om de temperatuur aan te passen 1-2 seconden op de '+'/'-'knop. Hierdoor wordt de vergrendeling opgeheven en kan de temperatuur weer worden aangepast. Houd om het apparaat in de vergrendelde modus uit te schakelen, de knop ↻ ingedrukt tot het apparaat zichzelf uitschakelt.

INSTRUCTIES

- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klonten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door 1-2 seconden op de knop ↻ te drukken. Het digitale display begint te knippen en het apparaat warmt automatisch op.
- Druk op '+'/'-' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het digitale display knippert totdat de gewenste warmte-instelling is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het digitale display ononderbroken branden.
- Let op:** Na 5 seconden worden de temperatuurinstellingen van het apparaat automatisch vergrendeld. (Zie Temperatuurvergrendeling).
- Druk de hendel in, plaats het apparaat in het midden van een haarlok en verdeel het haar gelijkmatig tussen de hendel en de buis.
- Als het haar eenmaal op zijn plaats zit, laat u de hendel voorzichtig los, zodat het haar stevig tussen de hendel en de buis wordt geklemd. Laat het apparaat nu voorzichtig naar beneden glijden tot aan de haarpunten.
- Ro! het haar dan om de buis, die u een beetje schuin houdt, zodat het haar zich in een spiraal om de buis wikke!t. Probeer er bij het omwikkelen voor te zorgen dat het haar niet over elkaar heen ligt en gelijkmatig wordt verdeeld zodat al het haar de buis raakt.
- Houd het haar 5 à 8 seconden op deze manier vast, afhankelijk van uw haartype.
- Om het apparaat te verwijderen, drukt u op de hendel en trekt u het apparaat weg.
- Laat de krol eerst goed afkoelen, voor u hem verder in model gaat brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.
- Druk na gebruik op de ↻ knop om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli pi spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione pi bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Le impostazioni di temperatura selezionabili sono 6, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C e 210°C.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per pi di 60 minuti consecutivi, si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante ↻ per 1-2 secondi per riaccendere l'apparecchio.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarr caldo per diversi minuti.

CURA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ITALIANO

C459E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ATTENZIONE! Prestare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.

ATTENZIONE! Non toccare i ferri o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

Controllo di attivazione interruttore

IMPORTANTE! L'apparecchio è dotato di controllo di attivazione ritardato. Subito dopo l'accensione, è possibile regolare le impostazioni di temperatura. Dopo 5 secondi di accensione dell'apparecchio, i pulsanti della temperatura si bloccheranno automaticamente. Per regolare le impostazioni di temperatura, tenere premuto il pulsante '+'/'-' per 1-2 secondi, disattivando cos la modalit di blocco e consentendo la modifica delle impostazioni. Per spegnere l'apparecchio in modalit di blocco, tenere premuto il pulsante ↻ fino allo spegnimento dell'apparecchio.

UTILIZZO

- Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Mantenga pulsato el botón identificato con ↻ durante 1 o 2 secondi per accendere el aparato. La pantalla digital comenzar a parpadear y el aparato comenzar automáticamente a calentarse.
- Pulse el botón «+/-» para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. La pantalla digital parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura deseada. Una vez alcanzada la temperatura, la pantalla digital permanecerá de un color fijo.
- Tenga en cuenta que:** Los ajustes de temperatura del aparato se bloquearán automáticamente al cabo de 5 segundos (consulte el apartado «Control de activación mediante interruptor»).
- Presionando la palanca, coloque el aparato a la mitad de un mechón y distribuya el cabello de manera uniforme entre la palanca y el tubo.
- Una vez colocado el mechón, suelte con delicadeza la palanca sujetando el pelo entre la palanca y el tubo. Descida suavemente el aparato hasta el extremo del pelo.
- Enrosque el pelo alrededor del tubo haciendo un pequeño ángulo, de modo que el pelo quede formando una espiral sobre el capelli, facendo si che siano distribuiti uniformemente e che tutta la ciocca sia a contatto con il cilindro.
- Manteneere durante 5 a 8 secondi, in funzione del tipo di capelli.
- Per togliere l'apparecchio dai capelli, premere la leva e allontanare l'apparecchio.
- Lasciar raffreddare il riccio!o prima di pettinarlo.
- Ripetere per ogni sezione di capelli.
- Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante ↻ per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli pi spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione pi bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Le impostazioni di temperatura selezionabili sono 6, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C e 210°C.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per pi di 60 minuti consecutivi, si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante ↻ per 1-2 secondi per riaccendere l'apparecchio.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarr caldo per diversi minuti.

CURA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ESPAÑOL

C459E

Lea primeramente las instrucciones de seguridad.

¡ADVERTENCIA! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los odos, el rostro y el cuello.

¡ADVERTENCIA! No toque los cilindros calientes ni las piezas de metal del aparato mientras est caliente.

Control de activación mediante interruptor

¡IMPORTANTE! Este aparelho possui controle de ativação retardado. Imediatamente após ligar o aparelho, poder ajustar as definies de temperatura. 5 segundos após ter ligado o aparelho, os botes de temperatura serão automaticamente bloqueados. Para ajustar as definições de calor, mantenha pressionado o botão '+'/'-' durante 1-2 segundos. Isto desativar o modo de bloqueio e permitirá que as definições sejam alteradas. Para desligar o aparelho no modo de bloqueio, mantenha pressionado o botão ↻ até que o aparelho se desligue.

MODO DE EMPLEO

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och häls. VARNING! Vidrör inte apparatens heta cylindrer eller metalldelar medan de är varma.	ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke. ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.	VAROITUS! Vältä läitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumaan putkeen tai metallisiin osiin läitteen ollessa kuuma.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και τα χείλι. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλινδρούς ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.	FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borításra ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra. FIGYELEM! Ne érjen a felforrósodott készülék csövéhez és fémrészeihez.	UWAGA! Uważaj na rozgrzanej powierzchni urządzenia do bezpośredniego styknięcia z skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrzane.	POZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku. POZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavní nebo kovových částí spotřebiče.	ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun ile temas üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihazı sıcakken sıcak silindirelere veya metal parçalara dokunmayın.
Byta aktiveringskontroll VIKTIG! Denna apparat har fördrojd aktiveringskontroll. Ommedelbart efter att du slagit på apparaten kan du justera temperaturställningarna. 5 sekunder efter att apparaten slagits på låses temperaturnapparna automatiskt. För att justera värmeinställningarna trycker du ner knappen "+/-" under 1-2 sekunder. Detta kommer aktivitera låsläget och göra det möjligt att ändra inställningar. För att stänga av apparaten när den är i låsläget trycker du ner knappen märkt med ☹ tills apparaten stängs av.	Byteaktiveringskontroll VIKTIG! Denne apparatet inneholder forskinet aktiveringskontroll. Umiddelbart etter at du har slått på apparatet kan du justere temperaturstillingene. 5 sekunder etter at apparatet er på, vil temperaturnappene automatisk låses. For å justere varmeinstillingene hold nede "+/-"-knappen i 1-2 sekunder. Dette vil deaktivere låsemodus og tillate at innstillingene endres. For å slå av apparatet mens det er i låsemodus hold nede knappen merket ☹ til apparatet slår av.	Aktivoinnin hallinta TÄRKEÄ! Tässä laitteessa on viivästetty aktivoinnin hallinta. Pystyt säätämään lämpötila-asetuksia välittömästi sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen päälle. Kun laite on ollut päällä 5 sekuntia, lämpötilapainikkeet lukittuvat automaattisesti. Voit säätää lämpöasetuksia pitämällä "+/-"-painiketta painettuna 1-2 sekunnin ajan. Tällöin lukittuilla kytketyty pois päältä ja asetuksia voi muuttaa. Sammuta laite sen ollessa lukitustilassa pitämällä ☹ -painiketta painettuna, kunnes laite sammuu.	Ακτινοβόληση διακοπή ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτή η συσκευή διαθέτει έλεγχο καθυστέρησης ενεργοποίησης. Αμέσως μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μπορείτε να προσαρμόсите τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της συσκευής, τα κουμπιά θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «+/-» για 1 έως 2 δευτερόλεπτα. Με αυτόν τον τρόπο απενεργοποιείται η λειτουργία κλειδώματος και είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την εικόνη ☹ μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.	Gombzároló funkció FONTOS! A készülék késleltetett gombzároló funkcióval rendelkezik. A hőmérséklet-beállítás a készülék bekapcsolása után azonnal módosítható. 5 másodperccel bekapcsolás után a hőmérséklet-szabályozó gombok automatikusan zárolódnak. A hőmérséklet-beállítások módosításához tartsa nyomva a „+/-” gombot 1-2 másodpercig. Így feloldódik a zárolt állapot, és a beállítások módosíthatók. Ha ki szeretné kapcsolni zárolt állapotban az eszközt, tartsa nyomva a ☹ gombot, amíg ki nem kapcsol.	Automatyczne blokowanie przycisków UWAGA! Urządzenie posiada funkcję automatycznego blokowania przycisków. Natychmiast po włączeniu urządzenia można dostosować ustawienia temperatury. Po 5 sekundach od włączenia urządzenia przyciski temperatury zostaną automatycznie zablokowane. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przytrzymać przycisk „+/-” przez 1–2 sekundy. Wyłączy to blokadę i pozwoli na zmianę ustawień. Aby wyłączyć zablokowane urządzenie, należy przytrzymać przycisk oznaczony symbolem ☹ do chwili wyłączenia urządzenia.	NÁVOD K POUŽITÍ • Dbejte na to, aby byly vlasy suché, a pročesáje te, aby nebyly zachucané. Vlasy rozdělte na sečky, aby byly připravené k úpravě. • Pro zapnutí spotřebiče stiskněte a přidrže te tlačítko ☹ na 1 až 2 sekundy. Digitální displej začne blikat a spotřebič se automaticky začne zahřívat. • Stiskněte tlačítko +/- a nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit. • Při ustavení vhodnějších teplot vašeho typu vlasů teploty regulace nastavte na 5 sekundách. (Viz Přepínač aktivace ovládní) • Stiskněte páčku a umístěte spotřebič do poloviny části vlasů a vlasy rovnoměrně rozlože teplotě pákou a válec. • Jakmile jsou vlasy na místě, opatrně uvolněte páčku, čímž vlasy bezpečně zajistíte mezi páčkou a válečkem. Opatrně posunujte spotřebičem dle ke konečným vláskám. • Vlasy navíste kolem válce pod mírným úhlem, aby se spirálovitě obtočily kolem válce. Při navíjení vlasy kolem válce se snažte vlasy nepřekrývat a snažte se rovnoměrně rozložit, aby se celá část dotýkala válce. • Držte na místě po dobu 5–8 sekund, v závislosti na typu vlasů. • Chcete-li spotřebič odebrat z vlasů, stiskněte páčku a odtáhněte spotřebič dle pryč. • Před stylingem nechte vlasy vychladnout. • Postup opakujte pro každý pramen vlasů. • Po použití vyprázte spotřebič stisknutím a podržením tlačítka ☹ a v určité je ze zásuvky. • Před uložením nechte spotřebič vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчешите волосы на пряди. • Pro запnutí spotřebiče stiskněte a přidrže te tlačítko ☹ v течение 1-2 секунд, чтобы включить прибор. Цифровой дисплей начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться. • Для установкн подходящей для вашего типа волос температуры нажмите кнопку +/- в течение 1-2 секунд. Это позволит выключить режим блокировки и даст вам возможность изменить температурные настройки. Для того чтобы выключить прибор, находящийся в режиме блокировки, удерживайте нажатой кнопку с маркировкой ☹ , пока прибор не выключится.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyini ve tarayarak dolajışıklıkları açtığınızınzda emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın. • Cihazı açmak için ☹ işareti düğmeyi 1-2 saniye basılı tutun. Dijital ekran yanıp sönmeye başlar ve cihaz otomatik olarak ısınmaya başlar. • Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için +/- düğmesini basın. Cihaz, istenen sıcaklık ayarına ulaşıana kadar dijital ekran yanıp söner. Cihaz, sıcaklık ayarına ulaştığında dijital ekran sabit duruma geçer. Lütfen dikkat: Cihazın sıcaklık ayarları 5 saniye sonra otomatik olarak kilitletir. (Bkz. Etkinleştirme Kontrolünü Değiştirme). • Kolu bastırarak, cihaz saç bölümünün ortasına yerleştirin ve saç kol ile namlu arasına eşit bir şekilde dağıtın. • Saç yerine oturmada eşit bir şekilde dağıtın. • Saç yerine oturdudığında, saç keçiğe kolu ile namlu arasında sıkıca tutulması için koldi katkılacie bırakın. Cihazı nazıckçe saç bölümünün sonuna doğru kaydırın. • Saç şekillendirmeden önce kıvrımın soğumasına izin verin. • Saçın her bölümünü için tekrarlayın. • Kullandımın sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için ☹ düğmesini basılı tutun. • Sakladımın önce cihazın soğumasını bekleyin.

BRUKSANVISNING

• Se till att håret är torrt och genomkamt för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.

• Tryck och håll ner knappen märkt med ☹ under 1-2 sekunder för att slå på apparaten. Den digitala skärmen kommer börja blinka och apparaten att värmas upp automatiskt.

• Tryck på knappen "+/-" för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Den digitala skärmen kommer blinka tills den önskade värmeinställningen uppnåtts. När temperaturen uppnåtts kommer den digitala skärmen att lysa.

Obsvare: Apparattens temperaturställningar kommer låsas automatiskt efter 5 sekunder. (Se Byta aktiveringskontroll).

• Tryck på spaken, placera apparaten halvvägs upp längs hårsektionen och sprid ut håret jämnt mellan spaken och cylindern.

• Släpp försiktigt spaken när håret är på rätt och håll det säkert på plats mellan spaken och cylindern. Låt försiktigt apparaten glida nedåt till topparna.

• Rulla håret kring cylindern med en liten vinkel så att håret snurras runt cylindern i en spiral. Försök se till att håret inte överlappar och att det fördelas jämnt så att hela sektionen vidrör cylindern när du rullar det kring cylindern.

• Håll på plats i 5–8 sekunder, beroende på hårtyp.

• Ta bort apparaten från håret genom att trycka på spaken och dra ur apparaten.

• Låt locken svalna innan du stylar den.

• Upprepa i varje hårsektion.

• Stäng av apparaten när du är klar genom att hålla nede knappen ☹ och dra ur väggkontakten.

• Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Värmeinställningar

Använd den lägre temperaturställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre temperaturerna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Det finns 6 temperaturställningar att välja mellan: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C och 210 °C.

Automatisk avstängning

Apparaten har automatisk avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påsläpssn mer än 60 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten trycker du och håller in knappen ☹ under 1-2 sekunder för att slå på strömmen.

Värmeatta

Apparaten levereras med en värmeatta som används under och efter stylingen. Lågg inte apparaten på värmeåksnliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmeattan. Stång av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmeattan och låt den svalna helt. Försätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

FÖLJ NEDSTÄNDE STEG FÖR ATT HÅLLA APPARATEN I BÄSTA SKICK:

- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt kabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
C459E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και τα χείλι.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλινδρούς ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.

Έλεγχος ενεργοποίησης διακοπή
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτή η συσκευή διαθέτει έλεγχο καθυστέρησης ενεργοποίησης. Αμέσως μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μπορείτε να προσαρμόсите τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της συσκευής, τα κουμπιά θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «+/-» για 1 έως 2 δευτερόλεπτα. Με αυτόν τον τρόπο απενεργοποιείται η λειτουργία κλειδώματος και είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την εικόνη ☹ μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.

KÁVYTTO

- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kaultaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit tuotuiloon.

- Käynnistä laite painamalla ☹-painiketta ja pitämällä sitä painettuna 1-2 sekunnin ajan. Digitaalinen näyttö alkaa vilkua, ja laite alkaa lämmitä automaattisesti.
- Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla "+/-"-painiketta. Digitaalinen näyttö vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, digitaalinen näyttö jää palautumaan kiinteäksi.
- Huomaa:** Laitteen lämpötila-asetukset lukittuvat automaattisesti 5 sekunnin kuluttua. (Katso Aktiivoinnin hallinta).
- Paina vipua ja aseta laite hiusion pölvöilivlin. Levitä hiukset tasaisesti viivan ja putken väliin.
- Kun hiukset ovat paikoillaan, vapauta vipu varovasti pitämällä hiukset tiukasti kiinni viivan ja putken välissä. Liu'uta laitetta varovasti alaspäin hiusten latvoihin asti.

- Kierrä hiuksia putken ympärille kevyessä kulmassa, jotta hiukset kietautuvat putkeen spiraalimaisesti. Kun kierrät hiuksia putken ympärille, vältä hiusten kasautumista päällekkäin ja varmista, että hiukset levittyvät tasaisesti niin, että koko hiusiosio koskee putkea.
- Pitää paikoillaan 5–8 sekuntia hiusten hiustyyppiä riippuen.
- Poista laite hiuksista painamalla vipua ja vetämällä laite pois.
- Anna kiharan jäähtyä ennen tuotuiltoa.
- Toista sama kaikille hiusionosille.
- Käytön jälkeen paina ☹-painike pohjaan sammuttaaksesi ja kytkäksesi laitteen irti.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

- Κρατήστε τα σε αυτή τη θέση για 5-8 δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας.
- Για να αφαιρέσετε τη συσκευή από τα μαλλιά, πιέστε τον μιστόλο και απομακρύνετε τη συσκευή.
- Αφούστη την μπουκία να κρυώσει πριν το styling.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.
- Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί με την εικόνη ☹ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.

6 hőmérséklet-beállítás közül választhat, amelyek a következők: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C és 210 °C.

Automatikus kikapcsolás

A készülék a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval láttuk el. Ha a készülék több mint 60 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűszen nyomja meg és 1-2 másodpercig tartsa nyomva a ☹ gombot a bekapcsoláshoz.

Hőálló alátét

A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.

Υάρχουν 6 ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να διαλέξετε: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C και 210 °C.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφαλεία. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερο από 60 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ☹ για 1 έως 2 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Αντιθερμικό χαλάκι

Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το styling. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και εν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετως περιτριπύετε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, να μην τοποθετείται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

MAGYAR
C459E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borításra ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra.
FIGYELEM! Ne érjen a felforrósodott készülék csövéhez és fémrészeihez.

Gombzároló funkció
FONTOS! A készülék késleltetett gombzároló funkcióval rendelkezik. A hőmérséklet-beállítás a készülék bekapcsolása után azonnal módosítható. 5 másodperccel bekapcsolás után a hőmérséklet-szabályozó gombok automatikusan zárolódnak. A hőmérséklet-beállítások módosításához tartsa nyomva a „+/-” gombot 1-2 másodpercig. Így feloldódik a zárolt állapot, és a beállítások módosíthatók. Ha ki szeretné kapcsolni zárolt állapotban az eszközt, tartsa nyomva a ☹ gombot, amíg ki nem kapcsol.

HASZNÁLAT

- Győződjön meg arról, hogy a haja száraz, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a ☹ gombot, és tartsa nyomva 1-2 másodpercig. A digitális kijelző felvilágn, a készülék pedig automatikusan melegedni kezd.
- A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja meg a „+/-” gombot. A digitális kijelző a beállított hőmérsékletet eléréseig villog. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a digitális kijelző folyamatosan világít.

Ügyeljen a következőkre: A hőmérséklet-beállítás 5 másodperc után automatikusan zárolódnak. (Lásd a „Gombzároló funkció” részt).

- Nyomja meg a kart, helyezze a készüléket a hajtincs középeré, és osszassa egyenletesen el a haját a kar és a henger között.
- Miután a haj a helyére került, óvatosan engedje el a kart, hogy a haj biztonságosan megmaradjon a kar és a henger között. Óvatosan csúsztassa le a készüléket a hajtincs végéig.
- Csavarja fel a haját lazán a henger köré úgy, hogy a haj spirál mozdulattal tekerjen a hengerre. Próbálja úgy a henger köré csavarni a haját, hogy a haj ne fedje egymást, és győződjön meg róla, hogy egyenletesen elosztotta-e a haját a henger teljes felületén.
- Tartsa a helyén 5-8 másodpercig, a haj típusától függően.
- A készülék hajról történő eltávolításához nyomja meg a kart és húzza el a készüléket.
- Kifésülés előtt hagyja lehűlni a hajtincset.
- Ismételje meg a műveletet minden hajtincssel.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket az ☹ gomb megnyomásával, majd húzza ki a csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet-beállítások

Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagságú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

6 hőmérséklet-beállítás közül választhat, amelyek a következők: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C és 210 °C.

Automatikus kikapcsolás

A készülék a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval láttuk el. Ha a készülék több mint 60 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűszen nyomja meg és 1-2 másodpercig tartsa nyomva a ☹ gombot a bekapcsoláshoz.

Hőálló alátét

A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is hasznáható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.

Υάρχουν 6 ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να διαλέξετε: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C και 210 °C.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφαλεία. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερο από 60 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ☹ για 1 έως 2 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Αντιθερμικό χαλάκι

Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το styling. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και εν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετως περιτριπύετε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, να μην τοποθετείται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

POLSKI
C459E

Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia do bezpośredniego styknięcia z skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją.
OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrzane.

Automatyczne blokowanie przycisków
UWAGA! Urządzenie posiada funkcję automatycznego blokowania przycisków. Natychmiast po włączeniu urządzenia można dostosować ustawienia temperatury. Po 5 sekundach od włączenia urządzenia przyciski temperatury zostaną automatycznie zablokowane. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przytrzymać przycisk „+/-” przez 1–2 sekundy. Wyłączy to blokadę i pozwoli na zmianę ustawień. Aby wyłączyć zablokowane urządzenie, należy przytrzymać przycisk oznaczony symbolem ☹ do chwili wyłączenia urządzenia.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA

- Uprawij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk oznaczony symbolem ☹ przez 1–2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Cyfrowy wyświetlacz zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie.
- Naciśnij przycisk „+/-” i nastavte ustawienie odpowiadnie dla Twoich włosów. Cyfrowy wyświetlacz będzie migać, dopóki urządzenie nie osiągnie ustawionej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, cyfrowy wyświetlacz przestanie migać.
- Uwaga:** Ustawienia temperatury blokują się automatycznie po 5 sekundach. (patrz sekcja „Automatyczne blokowanie przycisków”)
- Naciskając zacisk umieść urządzenie w połowie długości pasma włosów i równomiernie rozłóż włosy między zaciskiem a wałkiem.
- Gdy włosy zostaną ułożone, ostroźnie zwolnij zacisk, by włosy zostały bezpiecznie przytrzymane między zaciskiem a wałkiem. Delikatnie przesunń urządzenie w dół, na koniec włosów.
- Owini włosy wokół wałka pod lekkim kątem, tak aby owijały się wokół wałka ruchem spiralnym. Pamiętaj, by równomiernie nawijać włosy na wałek, tak aby włosy nie nakładły się i całe pasmo miało kontakt z wałkiem.
- Przechwytaj na miejscu przez 5–8 sekund, w zależności od rodzaju włosów.
- Aby zdjąć urządzenie z włosów, naciśnij zacisk i odciągnij urządzenie.
- Pozostaw lok do wystygnięcia zanim przejdiesz do dalszego modelowania.
- Powtórz czynność przy każdym kolejnym pasmie.
- Po zakończeniu użytkowania wcisnij i przytrzymaj przycisk ☹, aby wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Przed schowaniem urządzenia zczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.

Ustawienia temperatury

Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego wycza, aby upewnić się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Znaczni od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Dostępnych jest 6 ustawień temperatury: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C oraz 210°C.

Automatyczne wyłączenie

W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 60 minut. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć i przytrzymać przycisk ☹ przez 1–2 sekundy, aby ponownie włączyć zasilanie.

Mata termoodporna

Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zawiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczono poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.

UTRYMANIE I KONSERWACJA

Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:

- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwini go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.

ČESKY
C459E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

POZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku.
POZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavní nebo kovových částí spotřebiče.

Přepínač aktivace ovládní
DŮLEŽITÉ! Pro zapnutí spotřebiče má funkci zpoždění aktivace ovládní. Hned po zapnutí spotřebiče můžete nastavit teplotu